GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D’EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTION MANUAL

Toolland
a land of possibilities

2 Years Guaranteed



CE

MADE IN P.R.C.

DT 20005

DRUKSPUIT
DT 20005

WAARSCHUWING

Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens het apparaat te gebruiken.

MONTAGE

- Verbindt de lans met de tank m.b.v. de flexibele slang.
- Verwijder de wartel van de slang.
- Haal de slang door de wartel.
- Draai de wartel stevig vast op de lans.
- Bevestig het andere einde van de slang op de tank volgens bovengenoemde methode.
- Zorg ervoor dat de slang goed vastgedrukt en de wartel goed aangedraaid is.
- Plaats de draagriem door de bevestigingsriem door de daarvoor bestemde opening onder in de tank te halen.
- Bevestig het andere einde van de riem door deze door de bovenste opening te halen.
- Rijg de riem daarna door de metalen gesp en stel deze op de gewenste grootte in.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

- Zorg ervoor dat de slang zorgvuldig aan de tank en de lans bevestigd is en dat de afdichtingswartels stevig aangedraaid zijn.
- Controleer of de vloeistof die u wilt gebruiken geschikt is (zie tekst het gebruik van chemicaliën).
- Vul de tank met de gewenste hoeveelheid, maar niet meer dan de maximale vulstreep.
- Draai de pomp stevig vast in de tank, zodat er een luchtdichte afsluiting ontstaat.
- Controleer handmatig of het ontluchtingsventiel goed functioneert door de blauwe knop uit te trekken.
- Ontgrendel de pomphandel door deze in te drukken en linksom te draaien.
- Pomp om druk in de tank te bouwen.
- Wanneer de juiste druk bereikt is, zal het ontluchtingsventiel in werking treden om de overtollige lucht te laten ontsnappen.
- De container staat nu onder voldoende druk, verder pompen is overbodig.

Knijpkraan bediening:

- Het knijpkraanmechanisme kan op twee manieren bediend worden, handmatig of met vergrendeling.

Handmatig:

- Druk de knijpkraan in om te spuiten en laat los om te stoppen.

Met vergrendeling:

- Schuif de ingedrukte knijpkraan met de dum naar voren om deze te vergrendelen.
- De drukspuit zal nu continu spuiten zonder dat de knijpkraan ingedrukt hoeft te worden.
- Ontgrendel de knijpkraan door deze in te drukken en iets naar achteren te trekken.
- Laat de knijpkraan los om met spuiten te stoppen.
- Richt de sproeiknop op een testoppervlak, druk de knijpkraan in en draai aan de sproeiknop om het gewenste sproeipatroon in te stellen van fijne nevel tot straal.
- Als de sproeikop blijft spuiten of druppelen als de knijpkraan is losgelaten, dan komt dit doordat er lucht in de lans, het handvat of slang zit.
- Maak het systeem leeg door de sproeikop op straal in te stellen en de knijpkraan aan en uit te zetten totdat er geen vloeistof meer uitkomt.
- Bewaar overgebleven chemicaliën in een aparte tank voor later gebruik.
- Af en toe even pompen is voldoende om te blijven spuiten.
- Laat, na gebruik en voordat u de drukspuit opbergt, alle lucht ontsnappen door aan de blauwe knop van het ontluchtingsventiel te trekken.
- Als de drukspuit is gebruikt in combinatie met chemicaliën, verwijder dan na gebruik voorzichtig alle ongebruikte oplossingen.

- Vul de tank met was reinigingsmiddel en warm water (niet heet) en verspuit de inhoud.
- Herhaal dit met schoon, koud water.
- Controleer of er geen aanslag in de sproeikop zit.
- Herhaal deze handeling tot de drukspuit schoon is.

SPUITEN VAN CHEMICALIËN

Deze spuit is bedoeld voor wateroplossingen van in de handel gebruikelijk insecticiden, fungiciden, onkruidverdelgers en plantenvoeding. Volg de instructies goed op:

- Houd u aan de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant van de chemicaliën.
- Draag een veiligheidsbril, handschoenen en masker.
- De nevel niet inademen.
- Vermijd huidcontact met de chemische sproeimiddelen.
- Werk in een goed geventileerde ruimte.
- Bescherm kinderen, huisdieren en vissen tegen blootstelling aan de chemicaliën.
- Roep medische hulp in indien de chemicaliën in de ogen komen of indien na gebruik symptomen optreden.
- Was na gebruik van de spuit zorgvuldig uw handen, vooral voor het eten.
- Besmette kleding moet gewassen worden.
- Spuit niet over etenswaren of de ingrediënten hiervan.
- Bij het bespuiten van gewassen moet het advies van de fabrikant van de chemicaliën opgevolgd worden over hoe lang na het spuiten de gewassen geoogst en gegeten kunnen worden.
- Gebruik geen oplosmiddelen zoals terpentine.
- Meng de chemicaliën voor gebruik in een aparte emmer en vul vervolgens de sproeier altijd geheel.
- Na het gebruik van chemicaliën moet de overgebleven oplossing op een veilige manier verwijderd worden en moet de spuit grondig gereinigd worden met een beetje afwasmiddel (en niet heet water). Herhaal het spuiten met schoon koud water.
- Controleer voor en na gebruik of alle aansluitingen goed vast zitten en vervang versleten onderdelen.
- De spuit mag nooit met hete vloeistoffen gevuld worden (max 30°C).
- Chemicaliën in poedervorm kunnen gebruikt worden indien deze geheel oplosbaar zijn. De spuit heeft een ingebouwde mixer.

Uw spuit bestaat uit verschillende soorten plastic en hoewel de vloeistof die u gebruiken wilt in plastic verpakt kan zijn, is dit geen garantie dat de chemicaliën de spuit niet zullen beschadigen. Bij twijfel over het materiaal waarmee u wilt spuiten adviseren wij u om contact op te nemen met de afdeling klantenservice om de geschiktheid te controleren.

ONDERHOUD

Ontluchtingsventiel

- Het veiligheidsventiel is bedoeld om bij overdruk en na gebruik de lucht te laten ontsnappen.
- Wijzig de instelling van het ontluchtingsventiel niet.

Plunjer

- Om efficiënt te pompen moet de O ingevet blijven, zodat deze gemakkelijk in het pomphuiste plaatsen is.
- Het vet dient als volgt aangebracht te worden. Verwijder het pompgedeelte door dit linksom te draaien.
- Pak het pompgedeelte bij het handvat en draai de plunjer los terwijl u het pomphuis vasthoudt.
- Haal de plunjer uit het pomphuis en breng wat vet aan.
- Let erop wanneer u de pomp weer in elkaar zet, dat de O-ring niet beklemd raakt tussen de rand van de plunjer en de binnenkant van het pomphuis.

Pompmembraam

- Dit voorkomt dat de samengeperste lucht in de tank weer ontsnapt in de pomp.
- Als het membraam defect is zal het onvergrendelde handvat omhoog komen als de tank op druk is gebracht.
- Om het membraam te verwijderen, kunt u dit aan de rand optillen en eruit trekken.
- Zorg ervoor dat u de afdichting in het pomphuis niet beschadigd.

- Plaats bij vervanging het membraam over de opening in het midden en druk het daarna stevig aan.

Pomphuis pakkingen
- Deze ringen zorgen voor een luchtdichte afsluiting tussen het pomphuis en de schroefdop en ook tussen de schroefdop en de tank als beide stevig aangedraaid zijn.
- U kunt dit controleren door de op de druk gebrachte drukspuit om te draaien.
- Als er een lek is, zal er vloeistof uit de naden lopen.

Sproeikop
- Zorg dat deze schoon blijft en vrij van verstoppingen.
- Ook de twee schroefdraden aan het uiteinde van de lans moeten schoon en vrij van aanslag gehouden worden om een goed sproeipatroon te garanderen.

Lans
- Houdt de knijpkraan schoon en vrij van aanslag door bezinksel of chemicaliën door deze na gebruik regelmatig door te spoelen.
- Indien nodig de knijpkraan verwijderen en het filter reinigen.

Uitlaat en aanzuigbuis
- Om de pakkingen in de uitlaat of de aanzuigbuis te vervangen, draait u de aansluitwartel los waarna u het verloopstuk en de aanzuigbuis kunt verwijderen van de tank.

Gebruik in de winter
- Verwijder de vloeistof uit alle delen van de drukspuit om bevriezing te voorkomen.

Jaarlijks onderhoud
- Maak minstens 1 keer per jaar de hele drukspuit schoon en vet alle bewegende onderdelen in.
- Test de spuit met water en vervang de pakkingen als deze versleten zijn.

PROBLEEMOPLOSSINGEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Zwak of niet spuiten	1.er is onvoldoende druk opgebouwd of	1.controleer bij onvoldoende druk de onderhoudstips
	de lucht kan ontsnappen 2.verstopping	en controleer of alle aansluitingen stevig vastgedraaid zijn. 2.Zie onderhoudstips.
Vervormd sproeipatroon	Gedeeltelijke verstopping in de aansluitingen of sproeikop	Zie onderhoudstips.
Lekkage	1.aanslag van bezinksel of vreemd materiaal op de interne afdichtingen. 2.gescheurde dichtingen.	1.zie onderhoudstips en vervang de dichtingen indien nodig. 2.vervang de afdichtingen.
De drukspuit functioneert niet	Aanslag op de rubbers	Zie onderhoudstips.
De pomphendel komt omhoog	Defect membraam	Zie onderhoudstips.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU

Als uw sproeier na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

PULVERISATEUR A PRESSION
DT 20005

MISE EN GARDE

Pour votre propre sécurité, lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

CONSIGNES DE SECURITE

Lorsque vous utilisez l'appareil observez toujours les consignes de sécurité.

ASSEMBLAGE

- Fixer la lance au pulvérisateur au moyen du tuyau flexible.
- Enlevez l'écrou de la lance.
- Insérez le tuyau dans l'écrou.
- Pousser complètement le raccord du tuyau sur le raccord de la lance.
- Serre l'écrou fermement sur la lance.
- Rattacher l'autre extrémité du tuyau sur le réservoir en utilisant la méthode ci-dessus mentionnée.
- Bien s'assurer que le tuyau est correctement maintenu et que l'écrou est bien serré.
- Mettre en place la bretelle en introduisant la bague d'extension dans la patte située à la base du pulvérisateur.
- Fixer l'autre extrémité de la bretelle dans l'orifice du haut et passer dans la boucle métallique.
- Ajuster la longueur.

MODE D'EMPLOI

- S'assurer que le tuyau est fermement rattaché au pulvérisateur et à la lance et que les écrous sont bien serrés.
- Vérifier que le liquide que vous souhaitez utiliser convient à une utilisation en pulvérisation (se reporter à la rubrique 'produits chimiques').
- Remplir le réservoir jusqu'au niveau souhaité en prenant soin de ne pas dépasser la limite indiquée.
- Visser la pompe à fond afin d'assurer l'étanchéité.
- Faire fonctionner à la main la soupape de sécurité en tirant le bouton bleu vers le haut, pour s'assurer que tout est correct.
- Débrouiller la poignée de la pompe en appuyant dessus et en tournant dans le sens inverses des aiguilles d'une montre.
- Pomper pour mettre en pression.
- Quand la pression nécessaire est atteinte (approximativement 45psi-3bar) la soupape va évacuer l'air en excédent.
- Le réservoir est maintenant correctement pressurisé et ne nécessite plus de pompage supplémentaire.

Fonctionnement de la gâchette :

- Le mécanisme a été conçu pour permettre deux modes de fonctionnement : intermittent ou continu.

Intermittent :

- Appuyer sur la gâchette pour faire fonctionner et relâcher pour stopper la pulvérisation.

Continu :

- Appuyer sur la gâchette en maintenant la pouce vers l'avant sur la position de bloque.
- Le pulvérisateur continuera de fonctionner sans que l'on ait besoin de continuer à appuyer avec une pression du doigt, évitant ainsi toute fatigue.
- Pour arrêter la pulvérisation faire revenir le levier en arrière et relâcher.
- Diriger la buse sur une surface-test, appuyer sur la gâchette et ajuster la bus selon le type de pulvérisation souhaité, entourant la buse pour produire en jet fin, moyen ou puissant.
- Veiller à ne pas trop dévisser la bure pour éviter les fuites à l'arrière du jet.
- Si la pulvérisation continu ou si du liquide s'écoule après que la gâchette ait été relâchée c'est qu'il ya toujours de l'air dans le système de décharge (lance, gâchette ou tuyau).
- Purger le système en tournant la buse pour obtenir un jet puissant et faire fonctionner la gâchette pas petits coups jusqu'à ce que le liquide soit complètement écoule.
- Récupérer le liquide chimique dans un récipient différent et utiliser ultérieurement.
- Pour un pulvérisateur continu il suffit de pomper à nouveau à intervalles réguliers.
- Après usage et avant de stocker décompresser l'appareil en tirant sur la soupape de sécurité bleu.

- Si on a employé des produits chimiques avec ce pulvérisateur, mettre de côté avec précaution toute solution non pulvérisée.
- Ajouter un produit détergent avec l'eau chaude (non bouillante) dans le pulvérisateur.
- Réassembler le pulvérisateur et pulvériser avec ce mélange.
- Répéter l'opération avec de l'eau claire et froide.
- Vérifiez que la buse ne soit pas obturée.
- Si nécessaire renouveler l'opération jusqu'à ce que le pulvérisateur soit propre.

PULVERISATION DE PRODUITS CHIMIQUES

Ce pulvérisateur est conçu pour être utilisé avec des solutions à base de l'eau, de marque déposée comme les insecticides, les fongicides, les désherbants et les produits de traitement pour feuillages. Se conformer dans tous les cas aux instructions du fabricant, mentionnées sur l'emballage du produit ainsi qu'aux instructions énoncées ci-dessous.

- Porter des vêtements, lunettes, gants et masque de protection.
- Eviter d'inhaler la pulvérisation.
- Eviter tout contact des produits chimiques avec la peau.
- Manipuler dans un local aéré.
- Prendre garde à éloigner les enfants ainsi que les animaux domestiques et les poissons.
- Prendre soin de se laver les mains après utilisation notamment avant tout absorption de nourriture.
- Laver tous vêtements souillés.
- Dans le cas de pulvérisation accidentelle dans les yeux ou d'intoxication, contacter un médecin.
- Ne pas pulvériser à proximité d'aliments ou d'endroits où serait préparée de la nourriture. En cas de pulvérisation sur des récoltes, veiller à respecter scrupuleusement les instructions du fabricant du produit chimique, notamment en ce qui concerne le délai à respecter avant la consommation de ces récoltes etc.
- Ne pas pulvériser de produits solvants comme par exemple le white-spirit.
- Pulvériser uniquement des produits à faible viscosité, si le produit est trop épais, il pourrait entraîner l'obturation de la buse.
- Les produits chimiques en poudre peuvent être pulvérisé contraire et s'ils ont tendance à se déposer, il conviendra pulvérisation correcte.
- Si le produit contient des particules solides, filtrer le liquide dans le réservoir.
- Ne jamais sur-pressuriser l'appareil ou relâcher la pression à l'aide de la soupape de sécurité.
- Après utilisation veiller particulièrement aux instructions du paragraphe 'Entretien'.
- Votre pulvérisateur est fabriqué à partir de différents types de matières plastiques et même si le produit que vous souhaitez utiliser pour la pulvérisation est conditionné sous plastique cela ne signifie pas pour qu'il n'endommage votre pulvérisateur. En cas de doute sur le produit que vous désirez pulvériser nous vous recommandons de contacter le service-consommateur à l'adresse indiquée ci-après, pour vérifier sa conformité avec le pulvérisateur.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Soupape de sécurité :

- La soupape de sécurité est conçue pour relâcher tout excédent de pression et pout permettre la dépressurisions de l'appareil après pulvérisation.
- Ne pas dérégler la soupape de sécurité.

Plongeur :

- Pour pouvoir pomper efficacement s'assurer que le joint est correctement lubrifié.
- Pour graisser le joint, procéder comme suit :
- Dévisser la pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Bloquer la pompe en position de transport et serrer la tube.
- Dévisser la capsule de maintien du plongeur en faisant tourner la poignée.
- Dévisser le plongeur et appliquer de la graisse siliconée sur le joint.
- Lors du réassemblage bien s'assurer que le joint n'est pas coincé entre le bord

extérieur du plongeur et l'inférieur du barillet de la pompe.

Soupape de pompe anti-retour :

- Cette soupape empêche l'air comprimé de retourner dans la pompe.
- Si elle était défectueuse la poignée de la pompe débloquée sortirait lors de la mise en pression de l'appareil.
- Pour retirer la soupape soulever le bord de celle-ci et tirer (prendre garde à ne pas endommager la partie étanche du barillet).
- Pour remplacer placer la soupape au milieu du trou et enfoncer fermement.

Joint d'étanchéité du cylindre :

- Ils sont destinés à assurer l'étanchéité entre le corps de pompe et le raccord et entre le raccord et le réservoir, lorsque tous le deux sont vissés à fond.
- Pour contrôler mettre le pulvérisateur en pression et en le retournant à l'envers, s'assurer qu'il n'y a aucune fuite au niveau du joint.

Buse :

- La maintenir propre et vérifier qu'elle ne soit pas obstruée.
- Vérifier également que les deux encoches à l'extrémité de la lance en soient pas obstruées par des sédiments afin de garantir un pulvérisateur correct.
- Le joint de la buse également être lubrifiée avec de la silicone.

Lance :

- Le robinet doit être maintenu propre et libre de tout dépôt de sédiment et de produit chimique en rinçant régulièrement à l'eau après utilisation.
- Si nécessaire enlever et nettoyer la pièce navette dans la gâchette.

Sortie et tube plongeur :

- Pour remplacer le joint ou changer le tube plongeur dévisser l'écrou et tirer l'embout de sortie et le tube plongeur à travers le corps de sortie.

Utilisation hivernale :

- Vidanger complètement toutes les pièces du pulvérisateur après utilisation pour éviter qu'il ne soit endommagé par le gel.

Entretien annuel :

- Au moins une fois par an, effectuer un nettoyage complet du pulvérisateur et graisser toutes les pièces mobile.
- Tester avec de l'eau et changer les éventuellement défectueux.

TABLEAU DIAGNOSTIC EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

Problème	**Cause**	**Solution**
Jet faible ou inexistant	1.pression insuffisante ou fuite. 2.obstruction	1.si la pression est insuffisante, vérifier d'après les conseils d'entretien et vérifier que toutes les connections soient bien serrées. 2.En cas d'obstructions vérifier d'après les conseils d'entretien.
Jet inégal	Axe ou buse partiellement obstrué	Vérifier d'après les conseils d'entretien.
Fuites	1.Dépôt de sediment sur les surfaces intérieures d'étanchéité. 2.joints d'étanchéité fissurés.	1.vérifier d'après les conseils d'entretien et si nécessaire remplacer les joints d'étanchéité. 2.remplacer les joints.
Fonctionnement impossible	Joints d'étanchéité dilates ou blocage total.	Vérifier d'après les conseils d'entretien.
Poignée remontée	Soupape anti-retour défectueuse	Vérifier d'après les conseils d'entretien.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre pulvérisateur, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l’environnement.

DRUCKSPRÜHER
DT 20005

WARNUNG

Lesen Sie zi Ihren eigenen Sicherheit diese Anleitung gründlcih durch, bevor Sie dem Sprüher.

SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch dem Sprüher sind beiliegenden Sicherheitshinweise sowie die zusätzlichen Sicherheitshinweise zu beachten.

MONTAGE

- Sprüher mit Hilfe des Schlauches an der Gartenspritze anschliessen.
- Überwurfmutter vom Sprühohr abschrauben.
- Schlauchende ganz auf den Sprühohr schieben.
- Überwurfmutter fest am Sprühohr anschrauben.
- Anderes Schlauchende nach er obigen Anleitung am Behälter anschliesse.
- Darauf achten dass der Schlauch richtig aufgecshoben und die Überwurfmutter fest angeschraubt ist.
- Zum befestigen des Tragebandes den vergrösserbaran Ring durch die Öffnung unten am Behälter fädeln.
- Anderes Bandende durch die Öffnung oben am Behälter fädeln, durch die Metallschnalle ziehen und auf gewünschte Länge einstellen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Darauf achten, dass der Schlauch fest an der Gartenspritze und am Sprühohr sitzt und die Überwurfmutter fest angeschraubt sind.
- Überprüfen ob die Flüssigkeit die verwendet werden soll, für diese Gartenspitze geeignet ist (siehe Spritzen Chemikalien).
- Behälter bis zur gewünschten Höhe füllen.
- Dabei darauf achten dass die maximal zulässige Füllhöhe nicht überschriften wird.
- Pumpe fest zuschrauben damit Sie Luftdicht verschlossen ist.
- Zur Überprüfung der Funktinstüchtigkeit Sicherheitsventil per Hand durch Hochziehen des blauen Knopfes betätigen.
- Pumpenfriff durch Herunterdrücken und drehen gegen den Uhrzeigersinn lössen.
- Pumpen um den Behälter unter Druck zu setzen.
- Bei erreichen des Betriebsdruckes öffnet sich das Steuerventil, um überflüssige Luft abzulassen.
- Der Behälter steht jetzt unter ausreichendem Druck.
- Weiteres Pumpen ist nicht erforderlich.

Funktionen des Auslösers:

- Der Auslöser kann auf Hand-oder Automatikbetrieb eingestellt werden.

Handbetrieb:

- Einschalten: Auslöser drücken.
- Ausschalten : Auslöser loslassen.

Automatikbetrieb:

- Einschalten: Auslöser drücken und gleichzeitig mit dem Daumen nach vorn in Einrastposition schieben.
- Die Gartenspritze spritzt jetzt automatisch.
- Der auslöser muss also jetzt nicht mehr mit der Hand heruntergedrückt werden.
- Ausschalten: Auslöser zurückschieben und loslassen.
- Sprühdüse auf eine Testfläch richten, Auslöser auf dem Sprühohr betätigen und Sprühstrahl durch verdrehen der Düse auf gewünschte Feinheit (feine bis grobe Sprühberieselung und Strahl) einstellen.
- Düse nicht zu weit abdrehen, da sie sonst pumpenseitig tropft.
- Falls die Düse nach loslassen des Auslösers weiter sprotzt oder tropft befindeet sich im Ausbringungssystem (Sprühohr, Auslöser oder Schlauch) Luft.
- Zum entlüften des Systems Düse auf Strahl einstellen und Auslöser mehrmals kurz hintereineander drücken und loslassen, bis beim loslassen des Auslösers keine Flüssigkeit mehr heraustropft.
- Heraustropfende Chemikalien in einen separaten Behälter entleern und später wiederverwenden.
- Zum Längeren Spritzen Betriebsdruck durch einige Pumpenstösse zwischendurch koknstant halten.
- Hach verwendung der Gartenspritze und vor Verstauung druck aus dem Behälter

ablössen, dazu den blauen Knopf am Sicherheitsventil hochziehen.
- Falls die Gartenspritze für Chemikalien verwendet wurde nach Gebrauch übriggebliebene Spritzflüssigkeit sicher ensorgen.
- Zur Reinigung etwas warmes Wasser (nicht heiss) unter Beigabe von etwas Reinigungsmittel in die Garten spritze füllen.
- Gartenspritze wieder zusammensetzen und Reinigungsflüssigkeit einige Male durchsprühen.
- Reinigungsvorgang mit klären, kaltem Wasser wiederholen.
- Düse auf Verschmutzung durch Rückstände prüfen.
- Vorgang evtl wiederholen bis die Gartenspritze gereinigt is.

SPRITZEN VON CHEMIKALIEN

Dieser Sprüher ist einzusetzen mit auf wasserbasis hergestelten Lösungen bei Markeninsketiziden, Pilzvernichtungsmittel unkratbekämpfungsmittel und Laubnährungmittel. Befolgen Sie immer die Verpackungsanweisungen des Chemikalienherstellers, sowie die unten stehenden Anweisungen.

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise des Herstellers der Chemikalien.
- Tragen Sie eine Schutzbrille, Handschuhe und eine Schutzmaske.
- Atmen Sie keine Sprühmittel ein.
- Vermeiden Sie jegliche Berührungen von Chemikalien fern.
- Halten Sie Kinder, Tiere und Fische von Chemikalien in Augen geraten oder sich nach dem Gebrauch dieses Drucksprühers, insbesondere vor dem Essen.
- Waschen Sie Ihre Hände grünclich nach dem Gebrauch dieses Drucksprühers, inbesondere vor dem Essen.
- Waschen Sie Kleidungstücke, die mit Chemikalien in Berührung gekommen sind.
- Sprühen Sie nicht über Nahrung oder Nehrungsmittelvorbereitende Geräte.
- Beachten Sie beim Sprüher von Feldern die Herstellerhinweise in Bezug darauf wann die Felder geerntett und die Ernte gegessen werden darf.
- Sprühen Sie keine Lösungsmittel.
- Mischen Sie Chemikalien vor Gebrauch in einem separaten Behälter und füllen Sie den drucksprüher immer ganz.
- Entsortgen Sie unverbraute Lösung nach dem Gebrauch und reinigen Sie den Drucksprüher gründlich. Füllen Sie den Drukspрüher dazu mit etwas Reinigungsmittel und warmem (nicht keissen) Wasser, und sprühen Sie das Wasser heraus. Wiederholen Sie den Vorgang mit sauberem, kalten Wasser.
- Überprüfen Sie vor und nach dem Gebrauch ob alle Verbindungen dicht sind, ersetzen Sie verschlissene Teile.
- Füllen Sie den Drucksprüher niemals mit heissen Flüssigkeiten (max 30°C)
- Chemikalien in Pulverform können verwendet werden sofern sie vollständig löslich sind. Im Drucksprüher ist ein Rührwerk integriert.
- Dieser Drucksprüher wurde aus vielen verschiedenen Kunststoffsorten hergestellt. Auch wenn die Flüssigkeit die Sie verwenden wollen, in einem Kinststoffbehälter verkauft wird ist das noch keine Garantie dass der Drucksprüher nicht beschädigd wird. In Zweifelsfällen können Sie sich diesbezüglich gern schriflich an unseren Kundendienst unter der angegebenen Anschrift wenden, um sich zu erkundigen ob ein bestimmetes Produkt geeigenet ist.

WARTUNGSHINWEISE

Sicherheitsventil
- Zum ablassen von überdrücken und zum Abbou des Druckes nach beeindigung des Sprühvorganges.
- Ventilseinstellung nicht veränderen.

Kolbenkopf
- Der O-Ring muss immer gut geschmiert sein, so dass er frei in den Zylinder gleitet und so die Luft wirkungsvoll pumpt.
- Beim schmieren wie folgt vorgehen: pumpenaggregat durch Schrauben gegen den Uhrzeigersinn lössen.
- Pumpengriff in Trageposition bringen und Griffes vom Pumpenzylinder abschrauben.
- Kolben herausziehen und O-Ring mit Silikonfett schmieren.

- Beim Zusammenbau des Aggragates darauf achten dass der O-Ring nicht zwischen der Aussenkante des Kolbenformgusses und der Innenseite des Pumpenzylinders eingeklemmt wird.

Pumpenrückschlagventil

- Zur Verhinderung dass Druckluft im Behälter zurück in die Pumpe entweicht.
- Bei falscher Handhabung hebt sich der unverriegelte Pumpengriff wenn der Behälter under Druck steht.
- Zum Ausbau des Ventils wird die Kante des Ventils angehoben und gezogen.
- Darauf achten dass die Dichtungsfläche des Stiefels nicht beschädigt wird.
- Zum Wiedereinsetzen das Ventil über das Mittelloch legen und fest nach unter drücken.

2 dichtungsringen für den Pumpenzylinder

- Zur Herstellung einer Luftdichten Abdichtung zwischen den Pumpenzylinder und den Anschlusstück und zwischen dem Anschlusstück und dem Behälter wenn beide fest zusammengeschraubt sind.
- Zum überprüfung under Druck stehenden Sprüher umdrehen.
- Bei einem vorhandenen Leck kommt Flüssigkeit aus den Abdichtungen heraus.

Düssenkappe

- Sauber und frei von Verstopfungen halten.
- Ausserdem müssen die beiden Spiralrillen am Ende des Sprühohrs Sauber und frei von Ablagerungen gehalten werden, damit ein gutes Sprühmuster erzielt wird.
- Der O-Ring der Düse muss immer gut mit Silikonfett geschmiert sein.

Sprühohr

- Auslöser immer sauber und frei von Ruckständen und Chemikalien halten.
- Dazu regelmässig nach Gebrauch herausnehmen und reinigen.

Steigrohr im Behälter und Schlauchanschluss

- Zum Austauschen des Anschlusses oder des Steigrohes überwurfmutter abschrauben und mit dem Schlauch das über ein Zwischenstück verbundene Steigrohr durch die öffnunf herausziehen.

Überwinterung

- Flüssigkeit aus allen Teilen des Gerätes ablossen um Frostschäden zu vermeiden.

Jährliche wartung

- Mindestens einmal pro Jahr gesamte Spritze gründlich reinigen und alle beweglichen Teile mit Silikonfett schmieren.
- Gartenspritze mit Wasser testen und defekte Unterlegscheiben und Dichtungsringe austauschen.

FEHLERDIAGNOSE-TABELLE

Fehler	**Mögliche Ursachen**	**Lösung**
Schwacher oder kein Strahl	1.zu wenig Druck oder Luftverlust 2. verschmutzung	1.zu niedriger Druck, siehe Wartungshinweise und alle Anschlüsse auf festen Sitz prüfen. 2.verstopfung: siehe Wartungshinweise
Ungleicher Strahl	Spindel oder Düse teilweise verschmutzt	Siehe Wartungshinweise
Undichte Stellen	1.dichtungen sind verschmutzt. 2.Dichtungsringen sind schadhaft.	1.Siehe Wartungshinweise + Dichtungsringe erneuern. 2.Dichtungsringe erneuern
Aggragat funktioniert nicht	Dichtungsringe sind aufgequolen oder stark verschmutzt	Siehe Wartungshinweise
Pumpengriff steigt hoch	Defektes Rückschlagventil.	Siehe Wartungshinweis

GARANTIE

Siehe die beiliegenden Garantiebestimmungen.

UMWELT

Wenn Ihr Sprüher nach einiger Zeit ersetz werden muss, werfen Sie ihn nicht einfach in den Hausmüll, sondern bemühen Sie sich um eine umweltfreundliche Entsorgung.

PRESSURE SPRAYER
DT 20005

WARNING

For your own safety, read this manual carefully before using this sprayer.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using the appliance always observe the safety instructions.

ASSEMBLY

- Fit the lance assembly to the sprayer by means of the flexible hose.
- Remove the nut fitted to the lance.
- Insert hose through nut.
- Push the hose fitting fully onto the lance connector.
- Screw nut tightly onto lance.
- Attach the other end of the hose to the container using the above method.
- Ensure that the hose is fully pushed on and that the nut is screwed down tight.
- Fit the carrying strap by threading the expandable ring through the hole in the lug moulded into the container base.
- Fit the other end of the strap through the slot in the top lug and thread through the metal buckle and adjust length to suit.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Ensure that the hose is securely attached to the sprayer and the lance and the locking nut are tight.
- Check that the liquid which you intend to use is suitable (see the spraying chemical section).
- Fill the container to the desired level taking care not to exceed the maximum fill mark.
- Screw the pump firmly home to ensure an airtight seal.
- Operate the pressure release valve manually by pulling the blue knob upwards to ensure it is functioning correctly.
- Release the pump handle by pressing down and turning anti-clockwise.
- Pump to pressurize the container.
- When the correct operating pressure has been reached, the pressure release valve will vent to discharge excess air.
- The container is adequately pressurized and does not require further pumping.

Trigger Operation

- The trigger mechanism has been designed to allow for two modes of operation, either intermittent or continuous.

Intermittent

- Depress trigger to operate and release it to stop spraying.

Continuous

- While depressing trigger push forward with the thumb to hold in the lock on position.
- The sprayer will now continue to operate without any further finger pressure, so preventing fatigue.
- To turn off the sprayer pull back the level and release.
- Aim the spray nozzle towards a test area, squeeze the trigger on the lance and adjust the nozzle to the desired degree of fineness by twisting the nozzle from mist through coarse spray to jet.
- Do not undo the nozzle too far or leakage will occur from the back of the nozzle.
- If the nozzle continues to spray or drip after the trigger has been released, it is because there is air in the discharge system (lance, handle trigger or hose).
- Purge the system by turning the nozzle to jet and operating the trigger on the lance on and off in short bursts until the liquid shuts off cleanly.
- Collect any chemicals in a separate container and use later.
- To keep spraying a few pumps at infrequent interval are all that is required.
- After use and before storage release the pressure from the container by pulling the blue knob of the pressure release valve upwards.
- If the sprayer has been used with chemicals, discard safely any unused solution after use.
- Add a little detergent and some warm water (not hot) to the sprayer.
- Re-assemble the sprayer and spray some of the contents through.
- Repeat with the clean, cold water.
- Check that the nozzle assembly is free from sediment.
- If necessary repeat the process until the sprayer is clean.

SPRAYING CHEMICALS

This sprayer is intended for use with water based solutions of proprietary insecticides, fungicides, weed killers and follar feeds. Always follow the chemical suppliers on-pack instructions as well as the instructions listed below.

- Wear protective clothing, goggles, face mask and gloves.
- Avoid inhaling spray mist.
- Avoid skin contact with chemicals.
- Work in a well ventilated area.
- Take care to protect children, pets and fish from exposure to chemicals.
- Wash hands thoroughly after use and especially before eating.
- Wash any contamined clothing.
- Seek medical attention if spray gets in your eyes or if you develop any symptoms after spraying.
- Do not spray near food or food preparation areas. When spraying crops, pay particular attention to the chemical manufacturer's advice on time before crops can be eaten, etc.
- Do not spray any solvent based material e.g. white spirit.
- Spray only thin watery solutions, thicker mixtures will clog the nozzle.
- Powdered chemicals can be sprayed successfully if they are not completely soluble and the solution tends to settle, spraying can still be successful so long as the mixture continually agitated.
- If the material to be sprayed contains sediment, strain the liquid into the sprayer bottle.
- Do not over-pressurize the bottle, or tamper with the pressure release valve.
- After use pay particular attention to the paragraph on cleaning.
- Your sprayer is manufactured from many different types of plastic material, and although the liquid you wish to use may be packed in a plastic container, this is no guarantee that it will not damage the sprayer. If you are in any doubt about any chemical you intend to spray we recommend that you contact the consumer service department at the address given the check its suitability.

MAINTENANCE

Pressure release valve

- The safety valve is designed to release any excess pressure and to let you release the pressure after spraying.
- Do not interfere with the setting of the air pressure safety valve.

Plunger head

- The O-Ring should be kept lubricated to slide freely in the barrel and so pump air efficiently.
- To apply grease proceeds as follows.
- Remove the pumps assembly by unscrewing in an anti-clockwise direction.
- Locate the pump handle into the carrying position and grip the barrel.
- Unscrew the plunger retaining cap from the pump barrel by rotating the handle.
- Withdraw the plunger and apply silicone grease to the O-Ring.
- When re-assembling ensure the O-Ring is not trapped between the outer edge of the plunger moulding and the inside of the pump barrel.

Pump non-return valve:
(Situated at the bottom of the pump barrel)

- This stops the compressed air in the container from escaping back into the pump.
- If it is faulty, the unlocked pump handle will rise when the container is pressurized.
- To remove the valve, lift the edge of the valve and pull. (take care not to damage the sealing face of the barrel).
- To replace place the valve over the centre hole and push down firmly.

Pump barrel sealing rings

- These make an air tight seal between both the pump barrel and adapter.
- Also between the adapter and container when both are screwed down tight.
- To check this, turn the pressurized sprayer upside down and if there is a leak, liquid will be forced from the joints.

Nozzle cap

- Keep this clean and free from obstruction.
- Also, the two swirl grooves at the end of the lance must be kept clean and free from sediment to ensure a good spray pattern.
- The nozzle O-Ring should be kept lubricated with silicone grease.

Lance

- Keep the trigger clean and free from sediment and chemicals by regularly flushing through after use.
- If necessary remove and clean the shuttle in the trigger.

Outlet and dip tube

- To rewash the outlet or replace the dip tube, unscrew the hose nut and pull the outlet spigot and dip tube through the outlet body.

Winter use

- Drain liquid from all parts after use to prevent damage from freezing.

Annual Maintenance

- At least once a year thoroughly clean the whole sprayer and apply silicone grease to all moving parts.
- Test with water and if any washer or seal has perished it must be replaced.

FAULT FINDING CHART

Fault	**May be due to**	**Remedy**
Weak or no spray	1.insufficient pressure or loss air. 2.obstruction	1.if insufficient pressure check maintenance 2.if obstruction check maintenance
Distorted spray	Partial blockage in spindle or nozzle	Check maintenance
Leaks	1.build up of sediment or foreign matter on internal sealing surfaces.	1.check maintenance and if necessary replace sealing rings. 2.replace sealing rings
Unit will not function	Swelling of sealing rings or total blockage	Check the maintenance
Handle rises	Faulty non-return valve	Check the maintenance

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT

Should your sprayer need replacement after exceeded use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.
All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.
You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc.…;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.

• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronicawereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.

• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdeler. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.
Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté…) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies… (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.
Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

Made in PRC
Imported by Velleman nv
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu